

Texte 2: Guerre ou paix

Hector, revenu à Troie, tâche de convaincre son père de rendre Hélène aux Grecs afin d'éviter la guerre. Andromaque se joint à lui.

PRIAM, HECUBE, ANDROMAQUE, CASSANDRE, HECTOR,

PARIS, DEMOKOS, LA PETITE POLYXENE, LE GEOMETRE

ANDROMAQUE. – Mon père, je vous en supplie. Si vous avez cette
amitié pour les femmes, écoutez ce que toutes les femmes du monde
vous disent par ma voix. Laissez-nous nos maris comme ils sont. Pour
qu'ils gardent leur agilité et leur courage, les dieux ont créé autour
5 d'eux tant d'entraîneurs vivants ou non vivants ! Quand ce ne serait
que l'orage ! Quand ce ne serait que les bêtes ! Aussi longtemps qu'il
y aura des loups, des éléphants, des onces¹, l'homme aura mieux
que l'homme comme émule² et comme adversaire. Tous ces grands
oiseaux qui volent autour de nous, ces lièvres dont nous les femmes
0 confondons le poil avec les bruyères, sont de plus sûrs garants de la
vue perçante de nos maris que l'autre cible, que le cœur de l'ennemi
emprisonné dans sa cuirasse. Chaque fois que j'ai vu tuer un cerf ou
un aigle, je l'ai remercié. Je savais qu'il mourait pour Hector. Pourquoi

¹ Félins.

² Rival.

voulez-vous que je doive Hector à la mort d'autres hommes ?

5 PRIAM. – Je ne le veux pas, ma petite chérie. Mais savez-vous pourquoi vous êtes là, toutes si belles et si vaillantes ? C'est parce que vos maris et vos pères et vos aïeux furent des guerriers. S'ils avaient été paresseux aux armes, s'ils n'avaient pas su que cette occupation terne et stupide qu'est la vie se justifie soudain et s'illumine par le mépris
0 que les hommes ont d'elle, c'est vous qui seriez lâches et réclameriez la guerre. Il n'y a pas deux façons de se rendre immortel ici-bas, c'est d'oublier qu'on est mortel.

ANDROMAQUE. – Oh ! justement, père, vous le savez bien ! Ce sont les braves qui meurent à la guerre. Pour ne pas y être tué, il faut un
5 grand hasard ou une grande habileté. Il faut avoir courbé la tête ou s'être agenouillé au moins une fois devant le danger. Les soldats qui défilent sous les arcs de triomphe sont ceux qui ont déserté la mort. Comment un pays pourrait-il gagner dans son honneur et dans sa
force en les perdant tous les deux ?

0 PRIAM. – Ma fille, la première lâcheté est la première ride d'un peuple.
ANDROMAQUE. – Où est la pire lâcheté ? Paraître lâche vis-à-vis des autres, et assurer la paix ? Ou être lâche vis-à-vis de soi-même et provoquer la guerre ?

Jean Giraudoux, *La guerre de Troie n'aura pas lieu*,

acte I, scène 6 (extrait), 1935.